

## A MAN Maintenance szolgáltatás általános üzleti feltételei

(a „Szolgáltatási feltételek”)

### 1 Tárgy

- 1.1** A MAN Truck & Bus SE („**MAN T&B**”) Általános Szerződési Feltételei szabályozzák a 2. pontban leírt, a MAN T&B által a TB Digital Services GmbH („**TBDS**”), Oskar-Schlemmer-Str. 19-21, 80807 München, által üzemeltetett RIO-platfomon keresztül a felhasználónak nyújtott MAN T&B-szolgáltatásokat. Ezek egyszeri megállapodást jelentenek a Felhasználó és a TBDS között megállapított RIO-platform Általános Üzleti Feltételek kiegészítéseképpen.
- 1.2** Amennyiben az a jelen Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeiben ettől eltérően nincs szabályozva, akkor a szolgáltatás ezen Általános Üzleti Feltételeire a Felhasználó és a TBDS között már megkötött RIO-platform Általános Üzleti Feltételek rendelkezései alkalmazandók. A RIO-platform Általános Üzleti Feltételekben meghatározott fogalmak a Szolgáltatás ezen Általános Üzleti Feltételeire is vonatkoznak.
- 1.3** A RIO-platform szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeiben aplatformra vonatkozóan a RIO-platform Általános Üzleti Feltételek 2.2 pontja szerint rendelkezéseknek megfelelően állapodnak meg.
- 1.4** Miután a MAN-járműveket a RIO adminisztrációs területén rögzítették a RIO Platformon, a felhasználónak a RIO-platform piacterén kattintania kell a megfelelő gombra a MAN Maintenance szolgáltatás használatához. A termékaktiválás keretében a felhasználónak meg kell erősítenie a szolgáltatás Általános Szerződési Feltételeit, beleértve a teljesítési leírást is. Csak a MAN T&B általi elfogadás visszaigazolásával (ezt a felhasználóval írásban, e-mailben vagy a RIO-platfomon keresztül közli) jön létre a szerződés a MAN Maintenance szolgáltatásról. A MAN T&B ezenkívül fenntartja magának azt a jogot, hogy a felhasználó általi ajánlatleadást követően és a MAN T&B általi ajánlatelfogadás előtt fizetőképességi vizsgálatot, szankcióslista-ellenőrzést és a felhasználó közösségi adószámának ellenőrzését elvégezze. Az ajánlat elfogadását követően is fenntartja a MAN T&B azt a jogot, hogy rendszeres időközönként közösségi adószám ellenőrzés, fizetőképességi vizsgálatot és/vagy szankciós lista ellenőrzést végezzen el.

A szolgáltatások használatára vonatkozóan az a fenntartás áll fenn, hogy a teljesítést nemzeti és nemzetközi előírások, különösen exportellenőrzési rendelkezések, valamint embargók vagy egyéb jogi korlátozások nem akadályozzák. A felhasználó kötelezi magát arra, hogy minden olyan információt és dokumentumot megismertet, amely a szolgáltatások használatához szükséges. Az exportellenőrzések vagy az engedélyezési eljárások miatti késlekedések a szolgáltatás teljesítését átmenetileg hatályon kívül helyezik. Ha nem kapja meg a szükséges engedélyeket, a Szolgáltatások Általános Üzleti Feltételei nem számítanak megkötöttnek; a kártérítési igények erre vonatkozóan és az előbbieken megnevezett határidő-túllépés miatt kizártak.

- 1.5** A német Polgári Törvénykönyv 312i § 1. bekezdés 1. mondat 1–3 pontja és 2. mondata nem érvényesek jelen szolgáltatási Általános Üzleti Feltételek megkötésénél.

### 2 MAN T&B-szolgáltatás

- 2.1** A MAN T&B a jelen szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeinek futamideje alatt a Felhasználónak a következő MAN T&B-szolgáltatást biztosítja:

Megnevezés	Rövid leírás
------------	--------------



MAN Maintenance	A MAN Maintenance tájékoztatást nyújt a jármű általános állapotáról és így lehetővé teszi a szervizidőpontok tervezését a járműhöz való fizikai hozzáférés nélkül.
-----------------	--

**Fontos útmutatás: Az adatvédelmi követelményekre vonatkozóan kifejezetten felhívjuk a figyelmet a platform Általános Üzleti Feltételeinek 8. pontjára. A felhasználó a TBDS általi adatfeldolgozási megbízás keretében adatvédelmi jogi szempontból felelős marad az adatfeldolgozásért, és biztosítja, hogy megengedhető legyen az érintett személyek (sofőrök és adott esetben további személyek) személyre vonatkozó adatainak feldolgozása. Ez magában foglalja a felhasználó tájékoztatási kötelezettségét az érintett személlyel szemben, valamint az adatvédelmi jogalap megeremtését.**

A szolgáltatás részletes leírása illetve a műszaki követelmények és a szolgáltatás használati díja aktuális állapotában a RIO-platform piacterén a <https://rio.cloud> webhelyen tekinthető meg és tölthető le.

- 2.2** A RIO-platform rendelkezésre állását az azon teljesítendő MAN T&B-szolgáltatáshoz a RIO-platform Általános Üzleti Feltételek 3.2 pontja szabályozza.

### 3 Díjazás

- 3.1** A MAN T&B-szolgáltatásokért fizetendő díjazás a <https://rio.cloud> oldalon lévő platform adatainak megfelelően alakul, és a törvényben meghatározott általános forgalmi adó hozzászámításával értendő. Az elszámolás időarányosan azokra a hónapokra történik, amelyekben a felek a MAN T&B-szolgáltatásról csak a hónap egy részére állapodtak meg.
- 3.2** A Felhasználónak a díjazást a MAN T&B általi számlakiállítást követően a RIO-platform Általános Üzleti Feltételek 4.2 pontjában megnevezett fizetési szolgáltatójánál kell megfizetni. A fizetésnek a MAN T&B-szel szemben teljesítési hatálya van.
- 3.3** Ha a Felhasználó a MAN T&B előzetes méltányos írásbeli felszólítása ellenére is fizetési késelemben van, a MAN T&B legalább egy (1) hét előzetes további bejelentését követően a MAN T&B-szolgáltatások teljesítése jelen Szolgáltatási Általános Üzleti Feltételekkel a fizetés beérkezéséig felfüggeszthető.
- 3.4** Az árak és a megnevezett díjazások nem tartalmazzák a törvényben meghatározott általános forgalmi adót vagy hasonló adókat. Az ilyen típusú adókkal a felhasználót terheli a MAN T&B a megállapodott díjazáson felül.

Amennyiben fordított adózást vagy azzal összehasonlítható egyszerűsített módszert (amely szerint a szállítás vagy szolgáltatás vevője az általános forgalmi adó vagy hasonló adók önbevallására vagy visszatartására köteles) kell alkalmazni, a felhasználónak az önbevallást vagy a visszatartást az előírt határidőn belül el kell küldenie az illetékes adóhatóságnak. Amennyiben opcionálisan ilyen mechanizmust használnak, a Felek megállapodnak a mechanizmus alkalmazásáról. Ettől függetlenül az árakat és díjazásokat minden esetben általános forgalmi adó vagy ahhoz hasonló adók nélkül számították ki és a felhasználó MAN T&B-nek teljesített fizetései a szerződésben megállapodott ár mértékéig bármilyen levonás nélkül megtörténtek.

- 3.5** A felhasználó és a MAN T&B saját maguk felelősek a jövedelmükből számított jövedelemadóért.

Az árak és a megnevezett díjazások nem tartalmazzák a törvényben meghatározott forrásadót vagy hasonló adókat. Ha a díjazás törvényi forrásadó alá tartozna, a felhasználó nem tarthat vissza forrásadó-levonási összegeket az illetősége állama szerinti nemzeti jog szerint a MAN T&B-nek teljesítendő

fizetésből. Az ilyen adókat a felhasználónak a MAN T&B megállapodás szerinti díjazásán felül saját számlára a megfelelő hatóságnak a MAN T&B nevében kell megfizetnie.

Ha létezik a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény („kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény”) a MAN T&B illetősége szerinti államok és a felhasználó között, akkor a felhasználónak az alkalmazható kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény szerint meghatározott maximális forrásadóösszeget meg kell fizetnie a megfelelő hatóságoknak, amennyiben fennállnak az (adott esetben nullára való) forrásadó-csökkentés előfeltételei. A felhasználó felelős az (adott esetben nullára való) forrásadó-csökkentés formai előfeltételeinek teljesítéséért. A MAN T&B a felhasználónak a szerződés megkötésénél illetőségi igazolást bocsát rendelkezésére.

A felhasználó kötelezi magát arra, hogy a MAN T&B-nek felszólítás nélkül és haladéktalanul hivatalos igazolást mutat be a MAN T&B nevében befizetett adókról. Amennyiben a hivatalos igazolást nem vagy késve mutatják be, a felhasználó a MAN T&B-t az igazolás nem vagy késve elvégzett bemutatásán alapozva minden kártól mentesen kell tartani.

## **4 Módosítások**

- 4.1** A Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeinek módosításához mindkét fél hozzájárulására szükség van, amennyiben a jelen 4 pontban ettől eltérően nem állapodnak meg.
- 4.2** A MAN T&B a MAN T&B-szolgáltatások teljesítésének keretében megfelelő technikai módosításokat végezhet, különösen amennyiben ezek ahhoz szükségesek, hogy működőképességét javítsa vagy a törvényi követelményeket betartsa.
- 4.3** A MAN T&B a MAN T&B-szolgáltatások nyújtásának keretében tartalmi változtatásokat is végezhet, amennyiben ezek a felhasználóval szembeni teljesítési ajánlatot a szolgáltatás használatára vonatkozóan nem korlátozza vagy a felhasználó a lenti 4.4. pontnak megfelelően ezen változtatás ellen nem tiltakozott.
- 4.4** A méltányos teljesítmémódosításokat a MAN T&B-szolgáltatások teljesítésének keretében és a méltányos áremeléseket a felhasználónak szöveges formában jelzik és ennek során biztosítják neki a lehetőséget arra, hogy a változtatás ellen hat (6) héten belül tiltakozzon. A méltányos teljesítmémódosítás / díjazásemelés elleni tiltakozás hat (6) héten belüli elmaradását (írásban vagy e-mailben) a teljesítmémódosításhoz / díjazásemeléshez való hozzájárulásként értékelik, amennyiben a felhasználó figyelmét a módosítás bejelentése keretében erre a jogkövetkezményre felhívták. Ha a felhasználó tiltakozott egy teljesítmémódosítás/díjazásemelés ellen, akkor a MAN T&B-nek azonnali felmondási jog jár Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeire vonatkozóan a felhasználóval szemben; ezenkívül a felhasználó a Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeit rendes felmondással is bármikor felmondhatja, illetve inaktívalhatja a MAN Maintenance szolgáltatásra történt regisztrációját a RIO-platformon.

## **5 Jótállás és garancia**

### **5.1 Garancia**

- 5.1.1** A felhasználó a MAN T&B-nek haladéktalanul jelenti a MAN T&B-szolgáltatásokkal kapcsolatos esetleges hiányosságokat. A MAN T&B a MAN T&B-szolgáltatások hiányosságait méltányos határidőn belül el fogja hárítani. Ha a hiányosság elhárítása méltányos határidőn belül kétszer (2) meghiúsul, akkor a felhasználó jogosult jelen Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeinek rendkívüli felmondására.

A felhasználó egyéb igényei a 5.2. ponthoz igazodnak.

- 5.1.2** A szavatossági igények kizártak, amennyiben az okot a felhasználó vagy teljesítési segédeinek egyike saját maga okozta.

## **5.2** Felelősség

A MAN T&B felelős azokért a károkért, amelyeket szándékosan és/vagy súlyos gondatlanságból a MAN T&B vagy teljesítési segédei okoztak. A felelősség a teljesítés ingyenessége miatt kizárt olyan károk esetén, amelyeket a MAN T&B vagy teljesítési segédei szokásos gondatlanságból okoznak. Azokért a károkért, amelyeket a MAN T&B vagy teljesítési segédei a szokásos gondosság figyelmen kívül hagyásával okoznak, a MAN T&B csak akkor felel, amennyiben azzal egy lényeges kötelezettséget szeg meg. A lényeges kötelezettségek olyan szerződési kötelezettségek, amelyek a szerződés szabályos végrehajtását lehetővé teszik és azok teljesítésére a felhasználó hagyatkozott és hagyatkozhatott.

Egyszerű gondatlanság esetén az ilyen lényeges kötelezettségek megszegésénél a MAN T&B felelőssége a jellemzően előre látható károkra korlátozódik. Egyébiránt a MAN T&B felelőssége egyszerű gondatlanság esetén kizárt.

Ha egy MAN T&B-szolgáltatás nyújtása ingyenesen történik, a következő érvényes: Ilyen lényeges kötelezettségek egyszerű gondatlanságból való megszegése esetén a MAN T&B-nek a MAN T&B-szolgáltatás költségmentességének figyelembevételével ezen túl csak azért a gondosságért kell felelnie, amelyet a MAN T&B a saját ügyeiben alkalmazni szokott.

## **5.3** Egyéb kizárások

**5.3.1** A MAN T&B nem felel a felhasználó gépjárműveinek szabályszerű állapotáért, amelyekre vonatkozóan a MAN T&B-szolgáltatást nyújtja. A MAN T&B-szolgáltatások csupán a felhasználó támogatásaként szolgálnak; az előírások betartásának, a járművek használatának és állapotának felelőssége a fenntartó vagy a gépkocsivezető felelőssége marad. A RIO-boxok és/vagy RIO-adóegységek és / vagy TBM2-készülékek rendelkezésre bocsátása nem képezi a jelen szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeinek részét. Jelen szolgáltatási Általános Üzleti Feltételek alatt ezért nem vállal szavatosságot és/vagy felelősséget.

**5.3.2** Ennek megfelelően a szolgáltatás jelen Általános Üzleti Feltételeinek értelmében nem biztosítunk garanciát és nem vállalunk felelősséget hiányos MAN T&B-szolgáltatások (különös tekintettel a hiányzó vagy hibás adatokra) és/vagy olyan károk esetén, amelyeket a jármű, a RIO-boxok és/vagy RIO-adóegységek és/vagy a TBM2-készülékek hibás működése és / vagy kiesése, illetve a felhasználó hibás adatmegadása okozott.

**5.3.3** Ennek megfelelően a szolgáltatás jelen Általános Üzleti Feltételeinek értelmében nem biztosítunk garanciát és nem vállalunk felelősséget hiányos MAN T&B-szolgáltatások (különös tekintettel a hiányzó vagy hibás adatokra) és/vagy olyan károk esetén, amelyeket a jármű, a RIO-boxok és/vagy RIO-adóegységek és/vagy a TBM2-készülékek hibás működése és / vagy kiesése, illetve a felhasználó hibás adatmegadása okozott.

## **6** Futamidő és felmondás

### **6.1** Futamidő

A Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeit határozatlan időre kötik.

### **6.2** Felmondás

- 6.2.1 A Felhasználó jelen Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeit bármikor határidő betartása nélkül a MAN T&B-sel szemben rendes felmondással felmondhatja; a felmondás a RIO-platformon a Felhasználó által elvégzett deaktiválással is megtörténhet.
- 6.2.2 A MAN T&B a Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeit három (3) hónap határidő betartásával a hónap végével mondhatja fel rendes felmondással.
- 6.2.3 A fontos okból való felmondás jogát mindkét félre vonatkozóan ez nem érinti.
- 6.2.4 Jelen Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételek bármely okból történő felmondása nem érinti a RIO-platform Általános Üzleti Feltételeket és adott esetben más megkötött más MAN T&B-szolgáltatásokra vonatkozó Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeket. A RIO-platform Általános Üzleti Feltételek bármely okból történő felmondása ezzel szemben megszünteti az ugyanabban a megszüntetési időpontban a jelen Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeit.
- 6.2.5 A MAN T&B-szolgáltatás jelen Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételek alatti teljesítése a következő többi Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételek megkötésétől és fennállásától (MAN T&B-vel vagy harmadik fél szolgáltatóval) függ: **RIO-platform Általános Üzleti Feltételek**, MAN Bridge (TBM2-vel felszerelt járművekhez). A Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételek bármely okból történő felmondása megszünteti ugyanabban a megszüntetési időpontban a szolgáltatás szóban forgó Általános Üzleti Feltételeit.
- 6.2.6 Az alábbi egyéb MAN T&B-szolgáltatások és/vagy külső szolgáltatások biztosítása a szolgáltatás következő Általános Üzleti Feltételeinek meghatározásától és fennállásától függ: MAN Bridge. A szolgáltatás szóban forgó Általános Üzleti Feltételeinek bármilyen okból történő felmondása ugyanazzal a megszüntetési időponttal megszünteti a többi MAN T&B-szolgáltatást és/vagy külső szolgáltatást, illetve a szolgáltatás ezzel kapcsolatban meghatározott Általános Üzleti Feltételeit.

## 7 Titoktartás

- 7.1 A MAN T&B és a felhasználó a mindenkori a másik felet érintő bizalmas információkkal kapcsolatban titoktartásra kötelezi magát és ezt csak jelen szolgáltatási Általános Üzleti Feltételek végrehajtásához és az ezzel követett célra használja. Ez a kötelezettség a szerződés megszűnését követően három (3) éves időszakra továbbra is fennáll.
- 7.2 A fenti 7. pontban meghatározott titoktartási szabályozást nem kell alkalmazni akkor, ha a bizalmas információkat (i) a mindenkori másik fél a szolgáltatási Általános Üzleti Feltételek megkötésekor igazolhatóan már ismerte vagy azt követően harmadik fél által ismertté vált, anélkül hogy ezáltal titoktartási megállapodást szegne meg, (ii) a szolgáltatási Általános Üzleti Feltételek megkötésénél közismertek vagy azután közismertté teszik, amennyiben ez nem a jelen szolgáltatási Általános Üzleti Feltételek megszegésén alapszik, (iii) egyik fél a mindenkori másik fél előzetes beleegyezésével jelen szolgáltatási Általános Üzleti Feltételeken kívül használhatta vagy (iv) törvényi kötelezettség alapján vagy bíróság vagy hatóság elrendelésére közzé kell tenni; amennyiben megengedett és lehetséges a közzétételre kötelezett fél a mindenkori másik felet előzetesen erről értesíti és alkalmat ad neki arra, hogy a közzététel ellen eljárjon.

## 8 Egyéb rendelkezések

- 8.1 Amennyiben a MAN T&B-szolgáltatások rendelkezésre bocsátása vis maior miatt nem lehetséges, a MAN T&B-t a vis maior kihatásának időtartamára és terjedelmére felmentik a szolgáltatás nyújtása alól, amennyiben a MAN T&B megtette a megfelelő megelőző intézkedéseket a következmények elkerülésére.

Vis maior alatt minden a MAN T&B befolyási körén kívül eső olyan eseményt kell érteni, amely miatt a MAN T&B teljesen vagy részben akadályoztatva van a kötelezettségei teljesítésében, ideértve a tűzkárokat, áradásokat, sztrájkokat és jogos kizárásokat, valamint a nem saját maga okozta üzemzavarokat és hatósági intézkedéseket. Ez magában foglalja a RIO-platform vis maior miatti meghibásodását.

A MAN T&B a Felhasználónak haladéktalanul bejelenti a vis maior fellépését és elmúlását és teljes erejével azon fáradozik, hogy elhárítsa a vis maior és annak hatásait a lehetőségek szerint korlátozza.

- 8.2** Ha a jelen szolgáltatási Általános Üzleti Feltételek egyes rendelkezései érvénytelenek lennének vagy azzá válnának, az a többi rendelkezés érvényességét nem érinti. Az érvénytelen rendelkezés helyett a Felek olyan érvényes rendelkezésről állapodnak meg, amely az érvénytelen rendelkezés értelméhez és céljához a legközelebb áll. Jelen szolgáltatási Általános Üzleti Feltételekben lévő hiányosságot ennek megfelelően pótolják.
- 8.3** A MAN T&B jogosult a jelen szolgáltatási Általános Üzleti Feltételekben szereplő jogok és/vagy kötelezettségek egészének vagy egy részének átruházására olyan vállalatokra, amelyek a MAN T&B-hez kapcsolódnak az AktG 15. pontja szerint. Az összes jog és kötelezettség teljes körű átruházása esetén a felhasználó jogosult felmondani ezeket a szolgáltatási Általános Üzleti Feltételeket.
- 8.4** A Felhasználó a MAN T&B előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nincs joga, jelen Szolgáltatás Általános Üzleti Feltételeinek jogai és/vagy kötelezettségeiről részben vagy teljesen harmadik fél számára lemondjon.
- 8.5** A jelen szolgáltatási Általános Üzleti Feltételek módosításához és kiegészítéséhez írásbeli forma szükséges. Ez vonatkozik az írásbeliség követelményének megszüntetéséről szóló megállapodásra is.
- 8.6** A jelen szolgáltatási Általános Üzleti Feltételek az adott országspecifikus változatokban áll rendelkezésre, eltérések esetén a német eredeti változat élvez elsőbbséget.
- 8.7** A jelen szolgáltatási Általános Üzleti Feltételekre a Német Szövetségi Köztársaság joga vonatkozik (a kollíziós jog kizárásával). A jelen szolgáltatási Általános Üzleti Feltételekből vagy azokkal kapcsolatban eredő vita esetén a kizárólagos bírói illetékesség helye München.

\* \* \*